いなぎ社協だより

第186号 令和4年4月20日



まいります。

ペンネーム コアラさんからの投稿 「三沢川と桜」 満開の桜をみることができて明るく晴れやかな気持ちでウキウキしていました

せる福祉のまちづくりを市民の皆さんと共に進めての実現を目指し、誰もがその人らしく心豊かに暮ら念「ともに支え、みんなでつくる(思いやりのまち」当協議会は、第五次稲城市住民活動計画の基本理

ける包括的な支援体制」の構築に努

めます。構築にあたっては、属性や

シャルワークを発展させるものであ りに向けた支援は、コミュニティソー

り、これらを取り入れた「地域にお

談支援体制)② 参加支援(社会との 事業にある① 相談支援(断らない相 施行された国の重層的支援体制整備

つながりや参加の支援)③ 地域づく

世代を問わず包括的に相談を受け止

令和4年度事業計画と予算概要

題解決に取り組む必要がある」「切れ 等の貴重なご意見をいただきました。 業である」「地域住民とともに地域課 証委員会では「コミュニティソーシャ い、コミュニティソーシャルワーク には、 後期目標の見直しを行いました。検 稲城市住民活動計画・ハートフルラ 目のない支援を継続させていくため ルワークは社協の大きな柱になる事 ンドいなぎ」(平成30年度~令和5年 令和4年度もこれらのご意見に沿 令和3年度は、 前期目標の検証を行うとともに 組織全体の連携が重要である。 長期計画「第五次

> きます。 の視点をもって進めていきます。ま 域住民との連携協働による支援など ルワーカーとしての支援を行ってい 持ち、各部署でコミュニティソーシャ シャルワーカーであるという認識を た、当協議会職員一人ひとりがソー を捉える支援や多職種・多機関・地 えるのではなく、ご本人の生活全体 縦割りの制度やサービスから捉

向上を目指します。 相談機能を充実させ、組織の総合力 より強固なものにすることで包括的 4年度は地域課題を共有する体制を 口であり、支援の担い手です。令和 地域住民の困りごとを受ける相談窓 はそれぞれ異なりますが、どの係も 当協議会における各係の業務内容

祉ニーズが発生し、それに伴う新た ロナ禍において新たな地域課題や福 さかも変わることはありません。コ てもこれら活動自体の重要性はいさ た。しかしながら、コロナ禍であっ 主制限を設けながら実施してきまし 検討などあらゆる場面において、自 え、当協議会においても訪問・相談 の感染拡大は社会に大きな影響を与 今般の新型コロナウイルス感染症 関係機関との情報共有や事例

> ていきます。 な支援方法や実施体制が必要になっ 捉われず、「いま地域に必要なこと_ てくる中で、既存の支援の在り方に に目を向けた地域福祉活動を推進し

重点事業

りとします。 令和4年度の重点事業は以下の 通

コミュニティソーシャルワークの継

・スーパーバイズを有効に活用し、 的支援体制整備事業への対応につ び内容についての認識をさらに深 当協議会全職員で事業の方向性及 めるとともに、国が推進する重層 接な情報交換を行います。 いて研究し、稲城市福祉部との密

コミュニティソーシャルワーク 催します。 の情報共有によるケース発見を総 談部門及び地域支援部門の職員間 プロジェクトチームを中心に、相 点を構えた総合相談を定期的に開 合相談のひとつと位置付けて実施 します。また、福祉センターに拠

を実現するために、令和3年4月に を継続実施します。「地域共生社会

や関係機関等との連携推進によ 総合相談(ひきこもり相談を含む) 地域づくりに向けた支援に取り組 見に努め、相談支援、 り、地域に潜在する福祉課題の発 参加支援、

会員の拡充

ホームページ、社協だよりなどに 持される公益性の高い組織である より、当協議会が多くの方々に支 ことを広く市民にPRします。

賛助金協力者の拡大を目指し、 れるように努めます。 を図ることで協力者の理解が得ら するなど、ユーザビリティの向上 グのページを見やすい表記に変更 ホームページやファンドレイジン 方法を検討します。また既存の しい地区の住民へのアプローチの

賛助金の受付方法について、新た の様々な方法を周知します。 に導入したクレジットカードなど

自治会に対して、会員募集の協力 依頼を継続して行います。

動した障害者支援事業の充実 コミュニティソーシャルワークと連

障害者相談支援事業や地域活動支 別的な支援等を適切に行います。 ある人達の困りごとや悩みについ 援センターに寄せられる、 て、障害福祉サービスの紹介や個 (在宅支援係) 障害の

相談内容から抽出された生活課題 なサービス利用ができるように支 の意向に添いながら整理し、必要 については、当事者やそのご家族

何らかの障害等を起因とする生き つらさや複合的な問題を抱えなが

事業の安定的な運営を図るため

につなげるよう努めます。

るよう、

B C P の 見

しを行います。

つ継続的に提供でき

稲城市及び近隣市の相談窓口等と

の連携を強化し、困っている方の

大等、

作成当初には

職種、

職場等を紹介します。

害や新型コロナウイ 豪雨水害等の自然災

ルス感染症の感染拡

もに、

求職者の希望に添えるよう

多様な働き方を含め、いろいろな

情報提供の機会を充実させるとと

になっています。 を継続していくこと

近年多発する

に努めます。

地域福祉権利擁護事業の安全に配慮

事態にも対応できる 想定していなかった

計画に見直す必要が

就業を支援します。

した事業運営と財源確保

判断能力が十分でない方への適切

権利擁護センター

な福祉サービス利用等を援助する

ては、

令和6年度か

福祉サービスにお

あります。

また障害

携強化 事業周知と稲城市及び近隣市との連 5 事業の周知を図り、 方には、 けでは行き届かない課題を抱える ながる公的支援がない等の制度だ による包括的な支援へ移行します。 を保ちながら、 支援を求める声を出せない、 アウトリーチによるつなが はつらつワーク稲城

コミュニティソーシャルワーク事業 地域福祉係での

職者の就職支援と求人件数の拡大 65歳以上の求 ഗ BCPに基づき業務 発生したときには、 災害など緊急事態が 年度に事業継続計画 (BCP)

を作成し、

ます。 等の財源確保に努め に 専門員の)人件費

画 (BCP

事業継続計 見直し

当協議会では平成26

令和4年度予算(支出予算)

숨 計

ビスを安定的か

分でない方の権利擁護のため、

関

とが見込まれる中、

判断能力が十

市民に対して必要な 当協議会が利用者や

係機関と連携して本事業の利用者

業の利用対象者も増加していくこ

なる専門員が重要な役割を担って

います。

高齢化の進行に伴い本事

災害時においても、

務付けられました。 ら B C P の 策 定 が 義

本事業は、

支援のキーパーソンと

(単位:千円)

事業区分・拠点区分・サービス区分	主 な 事 業	令和 4 年度	令和3年度	増減
社会福祉事業		492,490	464,517	27,97
地域福祉活動推進事業		269,569	245,850	23,719
法人運営事業	法人の運営に関する事業	131,156	110,603	20,55
地域福祉事業	CSW 機能の確立に向けた事業、住民参加による有償家事援助事業、紙おむつ支給事業他	45,642	44,848	79
ボランティア活動推進事業	ボランティアの養成、派遣、講習会の開催、ボランティア活動支援等市内におけるボランティア活動を推進する事業	37,010	40,029	-3,01
助成事業	ボランティアグループへの活動助成、サロン助成、歳末たすけあい運動による市内各種団体等への助成事業	8,558	8,511	4
生活福祉資金貸付事務受託事業	低所得世帯及び障害者のいる世帯等を対象とする就労や就学、失業時の生活維持に係る資金の貸付事業等	17,466	10,537	6,92
受験生チャレンジ支援貸付事務受託事業	低所得世帯を対象とする中高生の塾、予備校に要する経費、受験料の貸付事業	4,500	4,545	-4
福祉サービス利用援助事業	判断能力が不十分な方を対象とする福祉サービスの利用援助、金銭管理サービス、成年後見制度の利用支援等	25,237	26,777	-1,54
障害者自立支援事業		203,569	200,141	3,42
障害者生活介護事業	主に重度の障害者を対象とする通所により生活支援を行う事業	69,482	69,612	-13
障害者就労継続支援事業	比較的軽度の障害者を対象とする福祉的就労を行う就労継続支援事業 (B型)	79,650	75,718	3,93
居宅介護等事業	障害者世帯を対象とする移動支援、居宅介護他の各種ヘルパー派遣事業	11,480	11,769	-28
地域活動支援センター	障害のある方などの社会参加に係る支援を行う事業	21,442	24,078	-2,63
相談支援事業	障害に関する総合的な相談事業、サービス等利用計画の作成等を行う事業	21,515	18,964	2,55
稲城市受託事業	高齢者世帯、子育て支援等のヘルパー派遣事業、ファミリーサポートセンター事業、介護サービス相談員派遣事業他	17,450	16,599	85
たすけあい資金貸付事業	急な出費により日常生活を営むことが難しくなった世帯への緊急的、一時的な資金貸付事業	1,501	1,501	
歳末たすけあい運動事業	毎年 12 月に実施する歳未たすけあい運動事業及び配分に関する事業	401	426	-2
· · · · · · · ·		36,562	36,630	-6
稲城市福祉センター指定管理事業	当協議会が指定管理者となっている稲城市福祉センターの管理事業	11,938	11,884	Ē
高年齢者無料職業紹介所運営事業	高年齢者無料職業紹介所「はつらつワーク稲城」の運営事業	12,969	12,866	10
福祉有償運送事業	障害等により単独で公共交通機関を利用することが難しい方を対象とする専用車両による移動を支援する事業	7,911	7,510	40
介護保険事業	当協議会が実施する介護予防・日常生活支援総合事業	3,744	4,370	-62
又益事業	当協議会が実施する収益事業(飲料用自動販売機の設置)	1,335	1,459	- 12
合 計		530,387	502,606	27,78
※上記予算額=事業活動費支出+施設整 ※上記には以下を含みます。	備等支出+その他の活動費支出+予備費			
事業区分間繰入金支出		1,368	1,194	17
処点区分間繰入金支出		10,738	12,483	-1,74
サービス区分間繰入金支出		18.762	11.166	7.59

あかね雲 行政書土事務所 相談

成年後見 離婚 遺言 相談 その他法務書類作成手

前職は福祉職 やさしい対応を心がけています。

稲城長沼駅3分 稲城市東長沼568-11 HPビル2F(代表)藤後淳 (電話)042-202-8104/(携帯)080-3346-4797

6

《会員募集中》

30.868

24,843

6,025

市内在住の60歳以上の健康で働く意欲のある方は大 歓迎です。現在約600名の会員が市内各所で働いてい ます。会員になって生き甲斐のある生活を満喫しませんか?まずは入会説明会にご出席ください。

○毎月第2火曜日午後1時30分開始

公益社団法人 稲城市シルバー人材センター

稲城市東長沼2112−1 地域振興プラザ3階 ☎377−2212

スタート活動費助成

令和3年度または4年度にサロン活

)サロン活動助成金の交付)社協だよりなどでの広報 ふれ

あ

い・いきいきサロン

令和4年 (2022年)

行:社会福祉法人 稲城市社会福祉協議会 ボランティアセンター Eメール:vc@inagishakyo.org 稲城市福祉センター内/電話:042-378-3800(直通)/FAX:042-378-4999 所在地:東京都稲城市百村7番地

受付期間 登録申請 軽にお問い合わせください。 立上げのご相談に個別に応じます。 所定の申請書類

布するほかホームページでダウンロード 可)で登録申請してください。 5月6日金~年度末 ※受付は予算を超えた時点で終了とな (地域福祉係窓口で配

サロン活動への支援

ります。

社会福祉協議会ボランティアセンター アプリケーション「LINE」で稲城

NE公式アカウントを開設しました。 友だち登録した方に、最新のボランティ

審査により登録決定されたサロンは次

の支援が受けられます。 ○サロン参加者傷害保険加入)登録サロンであることを示す旗の貸与)サロン交流会の開催 情報をお届けします。

※LINEの「友だち追加」 アカウント名 ボランティアセンター アカウントー ください。 Rコードをスキャンして から一D検索するか、 D 稲城市社会福祉協議会 @867znzwt

お待ちしています NEの友だち登録

スマートフォンなどで利用されている



祉を推進するため、サロン活動を支援

域の居場所です。当協議会では、

地域福

サロン活動を始めたい方は

気

ています。

動を楽しみながら、人と人を結ぶふれあ 中で誰もが気軽に集まり、いろいろな活

ふれあい・いきいきサロンとは地域の

いの場として地域の皆さんが運営する地

この旗を見かけたら、お気軽に中をのぞい てみてください。

サロン登録には条件があります。詳細 については、ボランティアセンターにお 問い合わせください。

2 万 円 動を開始したか開始を予定する団 (1回限り)

費助成

令和4年度登録申請受付を

開始します

活動回数月1 活動回数週1回以上 回以上 2 万 円 5 方円 年 年

遺産相続

今どきのお葬ずって 地域密着 家族だけでは解決できない

お困りごとに寄り添いま

^{家族葬の} 花セレモ **00 0120-1** 稲城市押立 1744-80 郵便局に詳しいパンフレット置いてます



どもの森 認定こども園 子 60 年

設置者:学校法人 子どもの森 Tel:042-377-7654/Fax:042-377-7609 〒206-0812 稲城市矢野口1753 https://www.yanokuchi.ed.jp

伝えください。

ア募集の件で」とお

発信内容 講習会・講座・イベント情報③その他 ※個別のメッセージには返信しており ボランティア関連情報 ①ボランティア募集情報②

ボランティア募集

ません。

プチハンズ講師

講師をしてくださる方を募集しています。 >内容 手芸講習会の準備 を含む)、当日の講師 ボランティアセンターではプチハンズの (材料の購入

▽会場 福祉センター

※材料代は当日精算します。 ※詳細はお問い合わせください。

>**活動日** 年に2~3回程度 コミュニティカフェのお店番

を一緒に作りませんか。 切にする場所です。「みんなの居場所 かけやつながりを作ったりすることを大 へと人を結び、地域の輪を広げるきっ

▽活動日時 ~午後1時 (東長沼2115-2 亀山下公園となり) 月~金曜日 午前9時30分 その他応相談

▽場所 本郷児童館1階mogu(モグ)

▽内容 かざりつけ等 受付、 パンなどの販売、 季節の

目の不自由な方へ

▽問い合わせ ※お問い合わせの際は 370 370 370 0 0 ーモグのボランティ 本郷児童館 ・学童クラブ



により「点訳物」「音訳CD」を無料でお届けします。

社協だより・ふれあい通信は点訳・音訳ボランティアグループのご協力

必要な方は、ボランティアセンターまでご連絡ください。

◇5月・6月のプチハンズ◇

習会です。 師となり、 プチハンズはボランティアの方が講 月1回行っている手芸の講

②6月は「フクロウの親子」を作り ①5月は ます。 「しまうまのメジャー」

▽日時 ①5月25日 ※新型コロナウイルス感染症の状況に め、事前申込制とさせていただきます。 止対策を徹底して安全に開催するた より、中止となる場合があります。 新型コロナウイルス感染症の拡大防 ②6月22日(水)

▽**会場** 福祉センター ※受付午後1時~ 各日午後1時30分~

▽申し込み受付期間 ▽定員 各回20名(先着順

②6月7日火~ ①5月10日伙~

▽持ち物 ※参加希望の方はお申し込みください。 裁縫道具

①5月「しまうまのメジャー」

申し込みは、 ※マスクの着用と咳エチケットをお ※材料費が若干かかります。 守りください。 ボランティアセンタ



②6月「フクロウの親子」

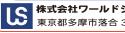
不用品回収受付

家電製品の処分、 引っ越しの整理、 遺品整理 粗大ごみの処分、 無料回収もございます。

ック1台3t車

(税込)

https://worldsystems.info



-ルドシステムズ ា 080-9457-3155 ☐ info@worldsystems.info 般事務用品·事務機OA用品·印刷·法令様式

文具の

東京都多摩市関戸2-39-9 T206-0011 外商事業部 TEL.(042)375-6750 FAX.(042)374-2411 ヶ丘店 TEL.(042)375-2508

E-mail: info@ti5.co.jp https://www.bungu-taiko.com



フードドライブのお知らせ

たくさんのご提供ありがとうございます

市民の皆さまから、3月10日現在で160kgのご提供がありました。これらの食料品は、やのくちこども食堂のフードバンクをはじめ、当協議会及び稲城市福祉部の専門職を通じて、支援が必要な方に提供します。

フードドライブの受付場所が増えました

グルメシティ稲城店が実施するフードドライブの食料品を当協議会 に提供いただけることになりました。是非ご協力ください。

- ●受付日時 毎日午前7時~午後11時
- 場 所 1階 袋詰めをする台

この旗が目印‼



お詫び

社協だより2月20日号でお知らせしたフードドライブの受付先2か所の電話番号に誤りがありました。ここにお詫びして訂正いたします。正しい番号は以下の通りとなります。

- ・ふれあいセンター向陽台 ☎319-2410
- ・ふれあいセンター大丸 ☎370-2284

問い合わせ 地域福祉係 ☎378-3800 ■vc@inagishakyo.org

エイトピア工房

下請け・軽作業 などの お仕事募集中!

エイトピア工房では、部品の 組立てや仕分け、バラシ等の軽 作業を格安で承っています。

人手不足や作業スペース等で お困りでしたら、是非一度ご相 談ください。

※エイトピア工房(就労継続支援B型)は、障害のある方が働く場所です。



詳細はホームページをご覧ください

【問い合わせ】

- **2**350-1891
- **≤**eightpia@inagishakyo.org

ヘルパーステーション 支援者を大募集!

ヘルパーステーションでは高齢者、障害者(児)、子どもを対象と した各種事業の支援に携わってくださる方を募集しています。

有資格による支援事業

●介護福祉士、介護職員初任者研修修了者、保育士、看護師、同行援 護養成研修修了者などの資格をお持ちの方を募集しています。 経験者、大歓迎‼ブランクがある方も、事前に研修できます。

資格不要のたすけあい事業(報酬あり)

- ほっとサービス活動会員
 - (食事づくりや掃除、買い物や通院の付添いなど)
- ●ファミリー・サポート・センター活動会員(子どもの送迎や預かり、見守り)
- ハンディキャブ運転協力員(福祉車両の運転)

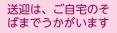
たすけあいの気持ちや熱意があれば、どなたでもできます。 ご自身の生活スタイルに合わせて、空いた時間に1時間でもでき る活動があります。

〔問い合わせ〕在宅支援係 ☎378-8211 ■zaitaku@inagishakyo.org

通所を希望する方を募集します~障害者生活介護事業~

障害者生活介護事業は、利用者一人ひとりを尊重し、その人らしい生活が送れるよう、利用者が主体 の活動を提供するサービスです。

- ◇実施日時 月曜日~金曜日 午前10時~午後3時(第1・3水曜日 午前10時~正午)※祝日・年末年 始を除く
- ◇**利用できる方** 生活介護サービスの支給決定を受けた方
- 所 福祉センター1階 ◇場





常勤の看護師がいま す。活動中の吸入、 吸引や導尿、経管栄 養の医療的なケアの 対応をしています。 その他もご相談くだ さい。

1日の流れ

8:30 送迎開始

10:00 午前の活動

12:00 昼食

13:30 午後の活動

15:00 活動終了 送迎開始

午前の活動

- ●機能訓練●静的弛緩誘導法●音楽療法
- ●散歩や外気浴●ダンス運動 など

午後の活動

●笑いヨガ●ハンドマッサージ●手浴足浴 ●創作活動●ゲーム・余暇活動 など



理学療法による機能訓練中 ボールを使ってリラックス



詳細はホームページ をご覧ください

利用相談や見学希望など気軽にお問い合わせください。

問い合わせ 通所事業係 ☎379-3201 ≥tsuusho@inagishakyo.org

心温まるご寄付に感謝いたします

(M)

令和4年1月1日から3月31日まで

当協議会への寄付金は、所得税の寄付金控除及び個人住民税(市民税・都民税)の寄付金税額控除の対 お知らせ 象になります。 ※ご了解いただいた方のみお名前を掲載しています。

寄付者 (粉称略)

- ●公益社団法人東京都宅地建物取引業協会府中·稲城支部
- ●公益社団法人 日野法人会 ●三多摩民踊連合会 秋桜会
- ●山川 学 ●匿名11件

合計: 318,939円

物品寄付者

(敬称略)

- ●大槻八重子
- ●佐藤雄志
- ●中島冨子 ● 曙名6件
- ●高野栄七

寄付の方法は5つあります。

①窓口持参 ②振込 ③口座引落し ④クレジットカード (ホームページより)



⑤スマホ決済 LINE Pay (ホームページより)



稲城市社会福祉協議会。専門相談							
相談の種類	内 容	日 程	時間	予約			
障害者相談	障害のある方が困っていること、分からないことがあった時に相談 支援専門員が相談をお受けします。	月~金曜日	8:30~17:00	不要			
心配ごと相談	民生・児童委員が生活の中で困っていること、悩んでいることを伺います。	毎月 第1・3水曜日	10:00~12:00	不要			
高齢者・障害者のた めの法律相談	弁護士が権利擁護に関する相談をお受けします。	毎月第3水曜日	13:30~15:30	要			
ピアカウンセリング	同じ障害を持つ相談員が「仲間」として、悩み事を伺います。	予約時に日程はご相	談ください。	要			
ひとり親家庭カウン セリング相談	カウンセラーがひとり親家庭の方を対象にしたカウンセリングを行 います。	毎月 第2・4土曜日	13:00~16:00	要			
なんでも相談	地域福祉コーディネーターがお困りごと、悩んでいることなどを伺います。	予約時に日程はご相	談ください。	要			

稲城市福祉センター(百村7番地) 相談場所

予約先 稲城市社会福祉協議会 ☎378-3318 🖾 378-3722 ≥ soudan@inagishakyo.org ※相談で伺ったプライバシーに関する秘密は厳守します。※相談は全て無料です。



フェイスブック ツイッター

当協議会ではFacebookとTwitterを活用し、情報発信をしています。 Facebookは事業のお知らせ等を中心に掲載し、Twitterでは業務中の何 気ない出来事を主につぶやいています。皆さんに社協を身近に感じてい ただけるような情報を提供していますので、是非一度ご覧ください。そ して、よろしければフォローやいいねをお願いします。

※個別のメッセージには返信しておりません。ご了承ください。

Facebook

United States

Facebook

Ginagishakyo







☎042-378-3800

2042-378-5459

Twitter

↓
@inagishakyo



社会福祉法人 稲城市社会福祉協議会

各係の直通電話・E-mailをご利用ください。

E-mail soumu@inagishakyo.org HP https://inagishakyo.org

総務係 soumu@inagishakyo.org

総務・福祉センター管理・貸付事業

地域福祉係(ボランティアセンター)vc@inagishakyo.org

会員募集・ふれあいセンター・歳末たすけあい運動・防災倉庫整備事業

云貝券集・かれめいピノメー・成木に引けめい理期・例欠居庫罡脯争利

福祉権利擁護センター「あんしん・いなぎ」 kenri@inagishakyo.org

地域福祉権利擁護事業・成年後見制度



M042-379-3722

●相談支援☎042-378-3318/地域活動支援センター☎042-370-2480 soudan@inagishakyo.org ●ハンディキャブ☎042-378-8426/ヘルパーステーション☎042-378-8211/ファミリー・サポート・センター☎042-378-5551 zaitaku@inagishakyo.org

通所事業係

在宅支援係

生活介護事業●通所訓練室・梨の郷 ☎042-379-3201 *tsuusho@inagishakyo.org* 就労継続支援事業●エイトピア工房(焼き菓子、パンの製造・販売等) 稲城市平尾1-9-1 複合施設ふれんど平尾内 ☎/圖042-350-1891 *eightpia@inagishakyo.org* ●ゆう芳の里 稲城市坂浜3165-3●喫茶 陽だまり(喫茶店) 稲城市向陽台6-7 城山文化センター内 ☎/圖042-379-5231 *hidamari@inagishakyo.org*

高年齢者無料職業紹介所「はつらつワーク稲城」 hatsuratsu@inagishakyo.org

☎042-379-1333 / **3** 042-370-2321

稲城市東長沼2112-1 稲城市地域振興プラザ4F

コツメカワウソの小次郎ですコツメカワウソの小次郎です

24時間365日態勢 IF 有限会社 稲城防災設備

住宅用火災警報器や防犯カメラも安全・安心 誠実対応の私どもにお任せ下さい 価格も納得出来るまで調査し、最後にご相談ください 消防設備の事なら全てお任せ下さい 専門担当者が各種ご相談に丁寧に対応致しますので、お気軽にご相談ください

☆共同購入のご相談 ☆現地調査のご相談 ☆その他全て誠実に対応させて頂きます http://www.inabou.co.jp 東京都稲城市東長沼2113-5 TEL. 042(377)6667 FAX. 042(377)6698